

Jabra  
Elite 85t



Manuale per l'utente

© 2020 GN Audio A/S. Tutti i diritti riservati. Jabra® è un marchio di fabbrica di GN Audio A/S. Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo viene concesso in licenza a GN Audio A/S.

---

Prodotto in Cina

MODELLO: OTE130R/OTE130L/  
CPB130 / 5190001



---

La **dichiarazione di conformità** è disponibile su  
[www.jabra.com/doc](http://www.jabra.com/doc)

1. Benvenuto.....	5
2. Panoramica su Jabra Elite 85t... 6	
2.1 Accessori in dotazione	
3. Indossaggio.....	8
3.1 Sostituzione degli EarGel	
4. Ricarica.....	10
4.1 Ricarica degli auricolari	
4.2 Ricarica rapida degli auricolari	
4.3 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB	
4.4 Ricarica della custodia di ricarica tramite il pad di ricarica wireless Jabra	
5. Che cosa indicano i LED.....	14
6. Accoppiamento.....	16
6.1 Accoppiamento con un dispositivo mobile	
7. Utilizzo.....	17
7.1 Accensione/Spengimento degli auricolari	
7.2 Controlli musicali	
7.3 Controlli della chiamata	
7.4 Controlli di ANC, di HearThrough e dell'assistente vocale	
7.5 Advanced ANC	
7.6 HearThrough	
7.7 Sidetone	
7.8 Utilizzo di un solo auricolare	

7.9	Messa in pausa automatica di musica e chiamate	
7.10	Modalità di standby	
7.11	MyControls	
7.12	Gestione di più chiamate	
7.13	Connessioni multiple	
7.14	Assistente vocale	
7.15	Guida vocale e lingue	
7.16	Aggiornamento del firmware	
7.17	Reset degli auricolari	
8.	App Jabra Sound+ .....	32
9.	Supporto.....	33
9.1	Domande frequenti	
9.2	Cura degli auricolari	
9.3	Accessori di ricambio	
9.4	Utilizzo di auricolari di ricambio	
9.5	Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio	

# 1. Benvenuto

Grazie per avere scelto Jabra Elite 85t. Ci auguriamo che tu ne sia soddisfatto!

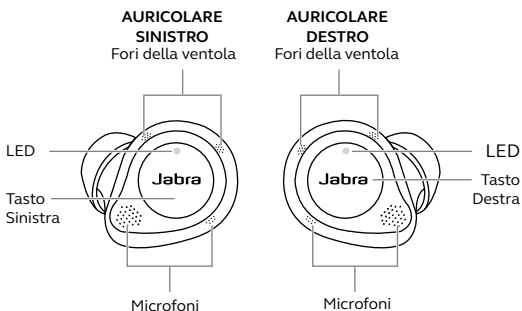
## Caratteristiche di Jabra Elite 85t

- **Niente compromessi.** Jabra Advanced ANC™ consente di regolare completamente la cancellazione del rumore in un design compatto.
- **Audio in grande. Formato compatto.** Altoparlanti da 12 mm per suoni straordinari e bassi potenti.
- **Qualità di chiamata eccezionale.** Tecnologia a 6 microfoni e protezione dal vento per chiamate cristalline ovunque.
- **Compagni perfetti.** Autonomia fino a 5,5 ore (ANC attivata) e fino a 25 ore nella custodia di ricarica compatta.
- **Design semiaperto.** Dimensioni compatte, EarGel ovali e ventole di rilascio della pressione: protezione garantita.
- **Solidi e resistenti.** Auricolari con classificazione IPX4 e una garanzia di 2 anni contro i danni da polvere e acqua\*.
- **MySound è il tuo suono.** Il nostro test dell'ascolto via app adatta la musica al tuo profilo di ascolto individuale.
- **Controllo totale.** Scegli le funzioni dei tasti con MyControls.
- **Abilitati per gli assistenti vocali.** Gli auricolari Elite 85t funzionano con Siri® e Google Assistant™.
- **Ottieni di più con l'app.** Scarica Jabra Sound+ per MySound, MyControls, le impostazioni di chiamata, gli aggiornamenti e altro ancora.

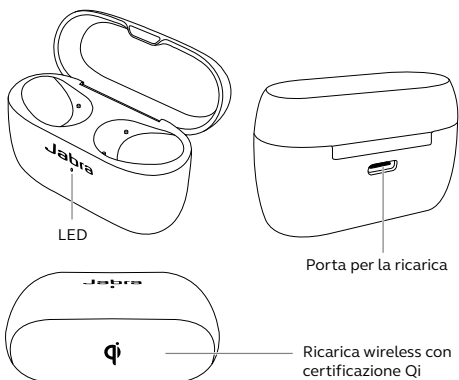
\* È richiesta la registrazione con l'app Jabra Sound+

## 2. Panoramica su Jabra Elite 85t

### Auricolari Jabra Elite 85t



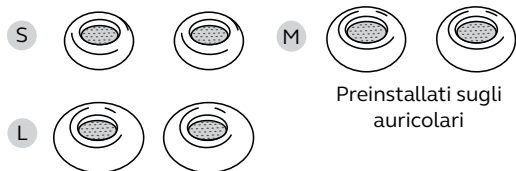
### Custodia di ricarica wireless



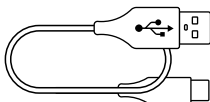
## 2.1 Accessori in dotazione

---

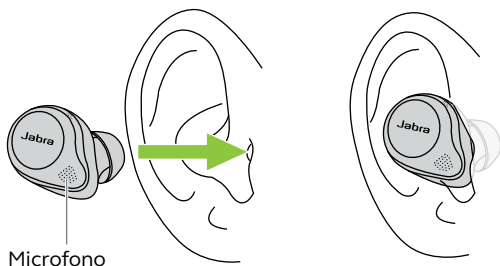
### EarGel



### Cavo di ricarica da USB-A a USB-C

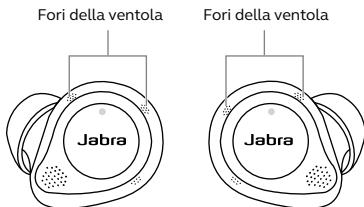


### 3. Indossaggio



Inserisci gli auricolari nelle orecchie e assicurati che i microfoni siano posizionati in direzione della bocca.

Gli EarGel hanno una forma ovale per una vestibilità migliore nelle orecchie. Ciò significa che il corpo dell'auricolare non si infila troppo nell'orecchio. Per migliorare ulteriormente il comfort e l'esperienza audio, gli auricolari hanno un design semiaperto con ventole di rilascio della pressione per ridurre l'"effetto tappo" nelle orecchie.

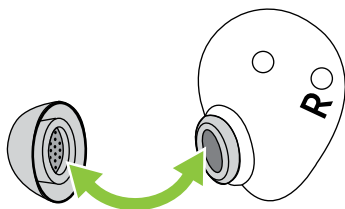
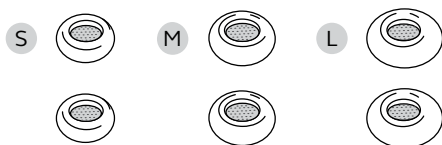




## 3.1 Sostituzione degli EarGel

---

Ti consigliamo di provare tutte le diverse dimensioni di EarGel per un'esperienza audio e ANC ottimale. Gli auricolari devono risultare leggeri e comodi nelle orecchie. Sugli auricolari sono preinstallati gli EarGel di dimensioni medie.



Quando fissi i nuovi EarGel, assicurati che l'estremità ovale sull'auricolare sia allineata con il punto di attacco ovale sull'EarGel. Premi gli EarGel saldamente sugli auricolari.

## 4. Ricarica

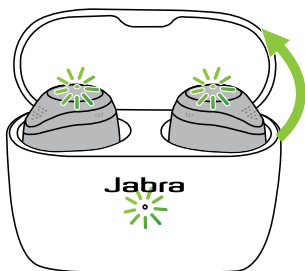
Ottieni fino a 5,5 ore con un'unica ricarica con ANC attivata e fino a 25 ore in totale con la custodia di ricarica. Se utilizzi gli auricolari senza ANC e HearThrough, ottieni un'autonomia addirittura maggiore per un massimo di 7 ore negli auricolari e un totale di 31 ore con la custodia di ricarica.

### 4.1 Ricarica degli auricolari

---

Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio. Sono necessarie fino a 2,5 ore per caricare completamente gli auricolari.

Mentre la custodia di ricarica è aperta, i LED sugli auricolari si accendono di colore rosso, giallo o verde a indicare lo stato della batteria degli auricolari. Il LED sulla parte anteriore della custodia di ricarica denota lo stato della batteria della custodia.



## 4.2 Ricarica rapida degli auricolari

---

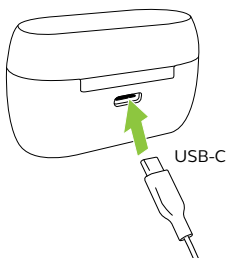
Quando il livello di carica della batteria degli auricolari è basso, posizionali nella custodia di ricarica per 15 minuti per caricarli rapidamente e ottenere fino a 60 minuti di autonomia. Per caricare rapidamente gli auricolari, la batteria della custodia di ricarica deve essere pari ad almeno al 30%.

Puoi visualizzare lo stato della batteria corrente degli auricolari e delle custodia di ricarica nell'app Jabra Sound+.

## 4.3 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB

---

Collega il cavo di ricarica da USB-A a USB-C in dotazione nella custodia di ricarica e in un'alimentazione di tipo USB-A o in un caricatore da parete certificato. Sono necessarie fino a 3 ore per caricare completamente gli auricolari e la custodia di ricarica.



La custodia di ricarica utilizza la tensione USB standard di 5 V +/- 0,25 V. Non ti consigliamo di caricare gli auricolari utilizzando un'alimentazione dalla tensione maggiore.

Nota: la ricarica della custodia di ricarica con i caricabatterie USB di terze parti potrebbe richiedere più tempo.

## 4.4 Ricarica della custodia di ricarica tramite il pad di ricarica wireless Jabra

---

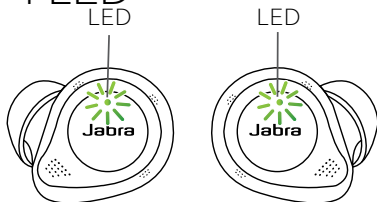
La custodia di ricarica è dotata della certificazione Qi. Posiziona la custodia di ricarica al centro del pad di ricarica wireless Jabra. Il LED sulla custodia di ricarica lampeggerà a indicare che la custodia è posizionata correttamente. Sono necessarie fino a 3,5 ore per caricare completamente gli auricolari e la custodia di ricarica.



Poiché i pad di ricarica wireless impiegano più tempo per caricare completamente un dispositivo, è possibile che il dispositivo si surriscaldi. La temperatura elevata rientra all'interno dei requisiti operativi di sicurezza e non ha alcun impatto sulla durata o sulle prestazioni del dispositivo.

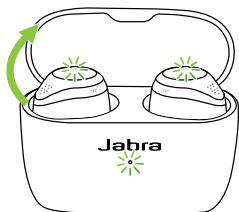
Nota: la ricarica della custodia di ricarica con i pad di ricarica wireless di terze parti potrebbe richiedere più tempo.

## 5. Che cosa indicano i LED



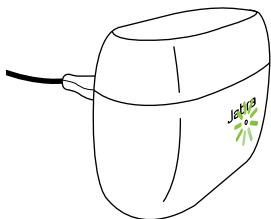
### STATO DEGLI AURICOLARI

- Livello della batteria elevato/  
Accensione
- Batteria carica a metà
- Batteria quasi scarica
- Spengimento
- Accoppiamento
- Reset









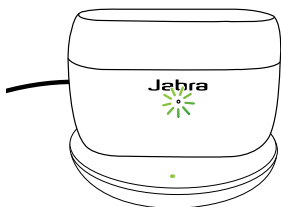
### STATO DELLA BATTERIA QUANDO APRI LA CUSTODIA DI RICARICA

- Batteria carica
- Batteria carica a metà
- Batteria quasi scarica
- livello di carica della batteria molto basso (auricolari non in carica)








## STATO DI RICARICA CON CAVO USB

- |   |                        |   |   |
|---|------------------------|---|---|
|  | Batteria carica        |  | Aggiornamento del firmware in corso                         |
|  | Batteria carica a metà |  | Errore di aggiornamento del firmware (vedi la sezione 7.16) |
|  | Batteria quasi scarica |   |   |
|  | Completamente carica   |   |   |



## STATO DI RICARICA CON PAD DI RICARICA WIRELESS

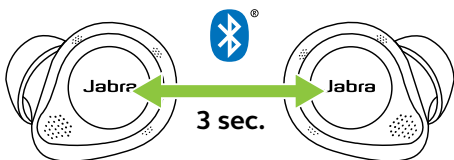
- |   |                        |   |   |
|---|------------------------|---|---|
|  | Batteria carica        |  | Aggiornamento del firmware in corso                         |
|  | Batteria carica a metà |  | Errore di aggiornamento del firmware (vedi la sezione 7.16) |
|  | Batteria quasi scarica |   |   |

Nota: Completata la ricarica, i LED sulla custodia di ricarica e sul pad di ricarica wireless si spegneranno.

## 6. Accoppiamento

### 6.1 Accoppiamento con un dispositivo mobile

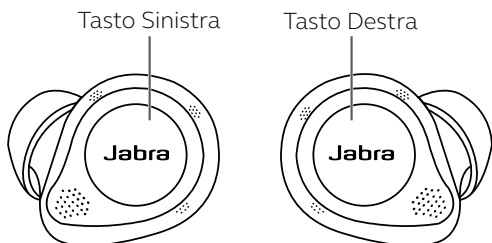
---



1. Accendi gli auricolari rimuovendoli dalla custodia di ricarica. In alternativa, premi contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per accendere gli auricolari.
2. Premi e tieni premuti contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per 3 secondi fino a quando il LED sugli auricolari non lampeggia di colore blu. Gli auricolari potranno ora essere accoppiati con il telefono.
3. Indossa gli auricolari e segui le istruzioni vocali per l'accoppiamento con il dispositivo mobile.



## 7. Utilizzo



### 7.1 Accensione/Spegnimento degli auricolari

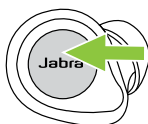
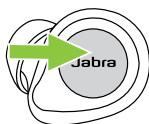
---

Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica per spegnerli oppure rimuovili dalla custodia di ricarica per accenderli.

In alternativa puoi spegnere gli auricolari manualmente premendo contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra**. Per accenderli, premi contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra**.

## 7.2 Controlli musicali

---

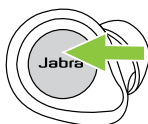
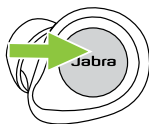


Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
	Riprodurre/ Mettere in pausa la musica	Premi il tasto <b>Destra</b> quando non sei impegnato in una chiamata
	Volume su	Premi e tieni premuto il tasto <b>Destra</b>
Premi e tieni premuto il tasto <b>Sinistra</b>	Volume giù	
Premi due volte il tasto <b>Sinistra</b> durante l'ascolto della musica	Traccia successiva	
Premi tre volte il tasto <b>Sinistra</b> mentre stai ascoltando la musica	Riavviare la traccia o traccia precedente	
Ripeti per saltare alla traccia precedente		

Puoi riassegnare tutte le funzioni dei tasti tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.

## 7.3 Controlli della chiamata

---

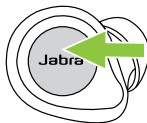
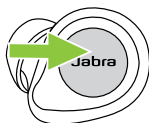


Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
Premi il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>	Rispondere alla chiamata	Premi il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>
Premi due volte il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>	Terminare/ Rifiutare una chiamata	Premi due volte il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>
Premi il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>	Silenziare/ Riattivare il microfono	Premi il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>
	Volume su	Premi e tieni premuto il tasto <b>Destra</b>
Premi e tieni premuto il tasto <b>Sinistra</b>	Volume giù	

Puoi riassegnare tutte le funzioni dei tasti tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.

## 7.4 Controlli di ANC, di HearThrough e dell'assistente vocale

---



Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
Premi il tasto <b>Sinistra</b> quando non sei impegnato in una chiamata	Consente di alternare tra HearThrough, ANC e spegnimento	
	Attivare l'assistente vocale (Siri, Google Assistant)	Premi due volte il tasto <b>Destra</b> quando non sei impegnato in una chiamata

---

Puoi riassegnare tutte le funzioni dei tasti tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.

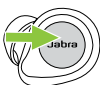
## 7.5 Advanced ANC

---

La funzione Jabra Advanced Active Noise Cancellation elimina i rumori rilevando e analizzando il pattern dei rumori in ingresso e generando quindi un segnale antirumore che consente di annullarlo. Ne consegue che i rumori ambientali risultano notevolmente ridotti durante la riproduzione di musica e le chiamate.

Tasto Sinistra

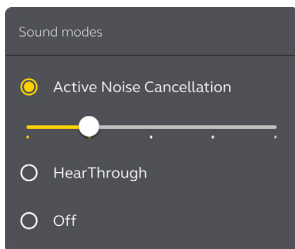
ANC



Consente di alternare tra HearThrough, ANC e spegnimento

Premi il tasto **Sinistra** quando non sei impegnato in una chiamata

Puoi regolare la funzione Jabra Advanced ANC nell'app Jabra Sound+ per adattarla al tuo profilo di ascolto specifico.




Per impostazione predefinita, la funzione ANC non può essere attivata/disattivata durante le chiamate.

## 7.6 HearThrough

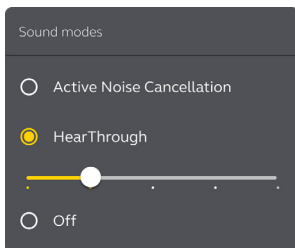
---

HearThrough ti consente di prestare attenzione all'ambiente circostante e conversare, quando non sei impegnato in una chiamata, senza bisogno di rimuovere gli auricolari. I microfoni rilevano i suoni circostanti e li trasmettono agli altoparlanti.

Tasto Sinistra	HearThrough	
	Consente di alternare tra HearThrough, ANC e spegnimento	Premi il tasto <b>Sinistra</b> quando non sei impegnato in una chiamata

---

Puoi regolare HearThrough nell'app Jabra Sound+.

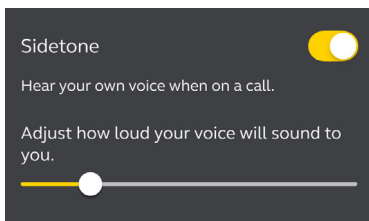


## 7.7 Sidetone

---

Sidetone ti permette di ascoltare la tua voce quando sei impegnato in una chiamata. Il vantaggio di Sidetone consiste nel fatto che consente di determinare il livello della tua voce.

Sidetone è attivo per impostazione predefinita durante le chiamate e può essere attivato/disattivato nell'app Jabra Sound+.



Per impostazione predefinita, la funzione di attivazione/disattivazione di Sidetone può essere controllata con gli auricolari. Tuttavia puoi aggiungerla agli auricolari tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.

## 7.8 Utilizzo di un solo auricolare

L'auricolare destro può essere utilizzato da solo per la riproduzione musicale o chiamate in modalità mono. Quando utilizzato in modalità mono, l'auricolare destro mantiene la funzionalità del tasto corrente.

Per utilizzare l'auricolare destro in modalità mono, inseriscilo nell'orecchio e riponi l'auricolare sinistro nella custodia di ricarica. Per attivare l'uso in modalità mono, devi sfiorare il tasto sull'auricolare destro.

### Tasto Destra

### Utilizzo di un solo auricolare



Riprodurre/  
Mettere in pausa  
la musica

Premi il tasto **Destra**  
mentre stai ascoltando  
la musica

Rispondere alla  
chiamata

Tieni premuto il tasto  
**Destra**

Terminare/  
Rifiutare una  
chiamata

Premi due volte il tasto  
**Destra**

Silenziare/  
Riattivare il  
microfono

Premi il tasto **Destra**  
quando sei impegnato  
in una chiamata

Attivare  
l'assistente  
vocale (Siri,  
Google Assistant)

Premi due volte il tasto  
**Destra** quando non sei  
impegnato in una chiamata

Regolare il  
volume

Utilizza i controlli del  
volume sul dispositivo  
mobile accoppiato



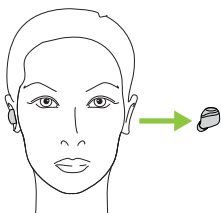
Gli auricolari si ricollegheranno automaticamente quando li inserisci entrambi nelle orecchie.

## 7.9 Messa in pausa automatica di musica e chiamate

---

Quando rimuovi uno degli auricolari dall'orecchio, la riproduzione della musica viene messa in pausa automaticamente.

Per riprendere la riproduzione della musica, riposiziona l'auricolare nell'orecchio entro sessanta secondi. Dopo sessanta secondi puoi riprendere la riproduzione musicale manualmente premendo il tasto **Destra**.



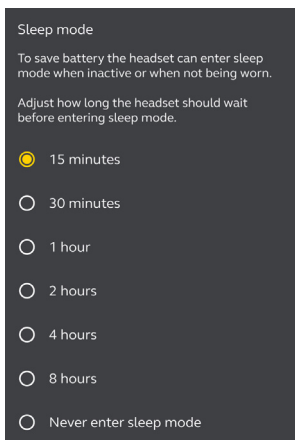
## 7.10 Modalità di standby

---

Per preservare la batteria, gli auricolari si spengono automaticamente quando non rientrano all'interno della portata del dispositivo mobile per 15 minuti e non si trovano nella custodia di ricarica oppure se sono rimasti inattivi per 30 minuti.

Per accendere gli auricolari, premi e tieni premuti contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per 1 secondo. In alternativa posizionali nella custodia di ricarica e poi estraili nuovamente.

Puoi configurare la modalità di standby nell'app Jabra Sound+.



## 7.11 MyControls

---

MyControls è una funzione dell'applicazione Jabra Sound+ che ti consente di riassegnare qualsiasi funzione ai singoli tasti degli auricolari, offrendoti la flessibilità di configurarli in base alle tue preferenze personali.



Per impostazione predefinita, le funzioni elencate di seguito non possono essere controllate con gli auricolari. Tuttavia puoi aggiungerle agli auricolari tramite MyControls nell'app Jabra Sound+.

- Attivazione/Disattivazione di Sidetone
- Messa in pausa della chiamata in corso e risposta alla chiamata in arrivo
- Passaggio tra la chiamata in pausa e quella in corso

## 7.12 Gestione di più chiamate

---

Gli auricolari possono accettare e gestire più chiamate contemporaneamente.

Gestione di più chiamate		
	Terminare la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo	Premi il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>
	Rifiutare una chiamata in arrivo durante una chiamata	Premi due volte il tasto <b>Sinistra</b> o <b>Destra</b>

## 7.13 Connessioni multiple

---

Gli auricolari possono essere accoppiati con due dispositivi mobili alla volta e possono accettare le chiamate in arrivo da entrambi i dispositivi.

Per eseguire l'accoppiamento con due dispositivi mobili, attieniti alla normale procedura per ciascun dispositivo mobile (fai riferimento alla sezione 6). Dopo avere effettuato l'accoppiamento con entrambi i dispositivi mobili, devi selezionare di nuovo gli auricolari Jabra Elite 85t sul primo dispositivo mobile nelle impostazioni Bluetooth per completare l'accoppiamento con entrambi i dispositivi mobili.

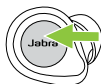
Nota: solo uno dei dispositivi mobili ha un canale audio attivo e l'assistente vocale viene attivato sull'ultimo dispositivo accoppiato.

## 7.14 Assistente vocale

---

Tasto Destra

Assistente vocale



Attivare  
Siri, Google  
Assistant

Premi due volte il tasto  
**Destra** quando non sei  
impegnato in una chiamata

---

Le impostazioni dell'assistente vocale possono essere configurate utilizzando l'app Jabra Sound+.

## 7.15 Guida vocale e lingue

---

La guida vocale può essere attivata o disattivata ed è possibile modificare la lingua utilizzando l'app Jabra Sound+.

Sono disponibili le lingue seguenti: inglese, francese, tedesco, giapponese, cinese mandarino, coreano.

## 7.16 Aggiornamento del firmware

---

Gli auricolari Jabra Elite 85t possono essere aggiornati alla versione del firmware più recente nell'app Jabra Sound+.

Se le notifiche sono abilitate nell'app Jabra Sound+, riceverai una notifica automatica quando è disponibile un aggiornamento del firmware.

Dopo un aggiornamento del firmware, se il LED sulla custodia di ricarica lampeggia di colore rosso, significa che l'aggiornamento non è riuscito. Per completare l'aggiornamento del firmware, collega la custodia di ricarica a un alimentatore, rimuovi gli auricolari dalla custodia, posizionali di nuovo nella custodia e chiudi il coperchio per 5 secondi. In questo modo l'aggiornamento del firmware verrà completato.

## 7.17 Reset degli auricolari

---

Il reset degli auricolari cancella l'elenco dei dispositivi accoppiati e resetta tutte le impostazioni.

1. Posiziona entrambi gli auricolari nella custodia di ricarica.
2. Premi e tieni premuti contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per 10 secondi sugli auricolari fino a quando i LED non lampeggiano di colore viola.
3. Per completare il reset, chiudi il coperchio della custodia di ricarica per 5 secondi.

Sarà necessario riaccoppiare gli auricolari con il dispositivo mobile. Ricordati di eliminare/dimenticare l'accoppiamento nel menu Bluetooth del dispositivo mobile.

## 8. App Jabra Sound+



### App Jabra Sound+



Personalizza la musica  
con MySound



Personalizza ANC, HearThrough  
e MyControls



Registra la garanzia di 2 anni





# 9. Supporto

## 9.1 Domande frequenti

---

Visualizza le domande frequenti su [jabra.com/help/elite85t](https://jabra.com/help/elite85t)

## 9.2 Cura degli auricolari

---

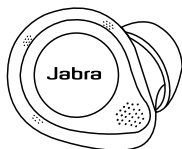
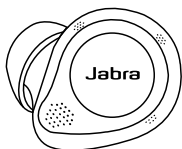
- Conserva sempre gli auricolari nella custodia di ricarica e protetti in modo sicuro.
- Allo scopo di prevenire la riduzione della vita utile o della capacità della batteria, evita di conservare gli auricolari in ambienti troppo caldi o freddi, come ad esempio un'auto chiusa in estate oppure in condizioni invernali.
- Ti consigliamo di conservare gli auricolari a una temperatura compresa tra -20 °C e 45 °C.
- Non conservare gli auricolari per periodi di tempo prolungati senza ricaricarli (massimo tre mesi).
- Se gli auricolari o la custodia di ricarica si sporcano, ti consigliamo di pulirli con un panno morbido e privo di pelucchi inumidito con acqua pulita.
- La custodia di ricarica utilizza la tensione USB standard di 5 V +/- 0,25 V. Non ti consigliamo di caricare gli auricolari utilizzando un'alimentazione dalla tensione maggiore.

## 9.3 Accessori di ricambio

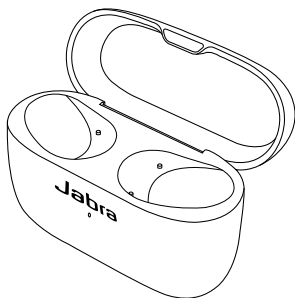
---

Gli accessori di ricambio o aggiuntivi possono essere acquistati online all'indirizzo [jabra.com/accessories](http://jabra.com/accessories).

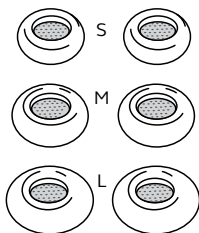
Set auricolari destro e sinistro



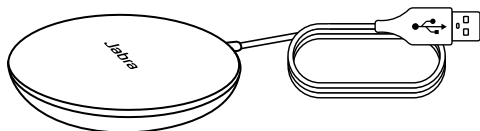
Custodia di ricarica



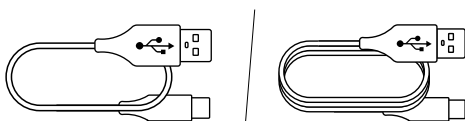
EarGel



## Pad di ricarica wireless Jabra



## Cavi di ricarica USB



## 9.4 Utilizzo di auricolari di ricambio

---

1. Posiziona gli auricolari di ricambio nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio.
2. Apri la custodia di ricarica e rimuovi gli auricolari.
3. Indossa gli auricolari e segui le istruzioni vocali per l'accoppiamento con il dispositivo mobile.
4. Aggiorna il firmware degli auricolari utilizzando l'app Jabra Sound+.

## 9.5 Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio

---

Prima di utilizzare una custodia di ricarica di ricambio per la prima volta, questa deve essere sincronizzata con i tuoi auricolari correnti e ricaricata per un'ora.

Per avviare la sincronizzazione, posiziona gli auricolari correnti nella custodia di ricarica di ricambio e chiudi il coperchio per 10 secondi. Se il LED sulla custodia di ricarica lampeggia di colore viola, significa che l'aggiornamento del firmware è in corso. Prima di aprire la custodia di ricarica, attendi che il LED smetta di lampeggiare di colore viola.